

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе
качеству образования, первый
проректор

подпись

«31» мая 2019 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Б1.В.07 РЕФЕРИРОВАНИЕ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

Направление подготовки/специальность 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) / специализация Английский язык, Немецкий язык

Форма обучения очная

Квалификация бакалавр

Краснодар 2019

Рабочая программа дисциплины Б1.В.07 Реферирование (английский язык) составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки / специальности 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Программу составил(и):

Прима А.М., доцент каф. англ. филол, канд. филол. н.
Шершнева Н.Б., доцент каф. англ. филол, канд. филол. н.,
доцент



Рабочая программа дисциплины Б1.В.07 Реферирование (английский язык) утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 12 «14» мая 2019 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И.
фамилия, инициалы



подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.07 Реферирование (английский язык) утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 12 «14» мая 2019 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И.
фамилия, инициалы



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 8 «29» мая 2019 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.
фамилия, инициалы



подпись

Рецензенты:

Кулинцева Н.А., доцент кафедры западноевропейских языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», канд, филол. н.
Бодоньи М.А., и.о. зав. каф. ПЛИНИТ ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», канд. пед. н., доцент

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины: выработка умений и навыков, необходимых для осуществления аналитико-синтетической работы с текстом, обработки, трансформации его информативной структуры с помощью техник аннотирования и реферирования, формирование коммуникативно-дискурсивной компетенции как необходимой составляющей эффективной профессиональной деятельности в областях, требующих навыков трансформации формы и содержания специального текста.

1.2 Задачи дисциплины:

- знакомство с общепринятыми приемами обработки текстовой информации, форматами и стандартами текста и его оформления;
- развитие навыков чтения и понимания информации в масс-медийных и специальных текстах;
- овладение методикой анализа смысловой и тематической организации масс-медийного и специального текста;
- освоение навыка создания тезауруса специальной лексики по темам учебного курса;
- формирование и развитие компетенций коммуникативно-дискурсивной обработки текстовой информации на английском языке;
- освоение техник реферирования и аннотирования на английском языке.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Реферирование (английский язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся профессиональных компетенций (ПК)

№ п.п.	Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции		
		знает	умеет	владеет
1.	ПК-2 Способен развивать у обучающихся познавательную активность, самостоятельность, инициативу, творческие способности, формировать гражданскую позицию, способность к труду и жизни в условиях современного мира	Способы развития у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей,	Формировать гражданскую позицию у обучающихся	Способами и приемами развития способности к труду и жизни в условиях современного мира
2.	ПК-3 Способен формировать метапредметные компетенции, умения учиться и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ	сущность и виды универсальных учебных действий	использовать полученную информацию при организации учебно-воспитательно	навыками формирования универсальных учебных действий до уровня, необходимого

№ п.п.	Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции		
		знает	умеет	владеет
	основного общего образования		й работы, внеурочной деятельности, направленной на формирование метапредметных компетенций и умения учиться	для освоения образовательных программ основного общего образования

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач. ед. (108 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице
(для студентов ОФО)

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		9			
Контактная работа, в том числе:	44,2	44,2			
Аудиторные занятия (всего):					
Занятия лекционного типа					
Лабораторные занятия					
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	44	44			
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)					
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:	63,8	63,8			
Проработка учебного (теоретического) материала		20			
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		20			
Подготовка к текущему контролю		23,8			
Контроль:					
Подготовка к экзамену					
Общая трудоемкость	час.	108			
	в том числе контактная работа	44,2			
	зач. ед	3			

2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 9 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Введение в теорию вторичного текста	16		8		8
2.	Разновидности вторичного текста	16		8		8
3.	Алгоритм составления программы трансформации исходного текста во вторичный текст	16		8		8
4.	Стратегии анализа организации содержания текста	16		8		8
5.	Практикум по составлению аннотации и реферата	20		12		8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	84		44		40
	Контроль самостоятельной работы (КСР)					
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю	23,8				
	Общая трудоемкость по дисциплине	108				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа по дисциплине не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа

№	Наименование раздела (темы)	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Введение в теорию вторичного текста	Вторичный текст как средство изучения	Тестирование, устный опрос
2.	Разновидности вторичного текста	Вторичный текст и его разновидности	Тестирование, устный опрос
3.	Алгоритм составления программы трансформации исходного текста во вторичный текст	Ознакомление с алгоритмом составления программы трансформации исходного текста во вторичный текст	Тестирование, устный опрос
4.	Стратегии анализа организации содержания текста	Стратегии анализа организации содержания текста и эффективные пути их реализации	Устный опрос, выполнение задания по фрагментации текста
5.	Практикум по составлению аннотации и реферата	Выполнение практикума по составлению аннотации и реферата	Тестирование, устный опрос

2.3.3 Лабораторные занятия

Лабораторные занятия по дисциплине не предусмотрены.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы по дисциплине не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного (теоретического материала)	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол № 12 от 14 мая 2019 г.
2	Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	
3	Подготовка к текущему контролю	

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, межпредметностью, креативностью. На занятиях студентам даются наводящие вопросы, обсуждается актуальность отдельных тем. Практикуются такие технологии, как опережающая самостоятельная работа.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

1. Оценочные и методические материалы

4.1 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Реферирование (английский язык)».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме вопросов для устного опроса, тестовых заданий и **промежуточной аттестации** в форме вопросов к зачету.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Введение в теорию вторичного текста	ПК-2, ПК-3	Вопросы для устного опроса по теме, разделу № 1-3 Тест по теме, разделу № 1	Вопрос на зачете 1
2	Разновидности вторичного текста	ПК-2, ПК-3	Вопросы для устного опроса по теме, разделу № 4-8 Тест по теме, разделу № 2	Вопрос на зачете 2-3
3	Алгоритм составления программы трансформации исходного текста во вторичный текст	ПК-2, ПК-3	Вопросы для устного опроса по теме, разделу № 9-11 Тест по теме, разделу № 3	Вопрос на зачете 4

4	Стратегии анализа организации содержания текста	ПК-2, ПК-3	Вопросы для устного опроса по теме, разделу № 16-18 Тест по теме, разделу № 4	Вопрос на зачете 6-8
5	Практикум по составлению аннотации и реферата	ПК-2, ПК-3	Вопросы для устного опроса по теме, разделу № 12-15, 19-20 Задание по фрагментации текста (Текст № 1 – 13)	Вопрос на зачете 5, 9

Показатели, критерии и шкала оценки сформированных компетенций

Код и наименование компетенций	Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания		
	пороговый	базовый	продвинутый
	Оценка		
	Удовлетворительно /зачтено	Хорошо/зачтено	Отлично /зачтено
ПК-2 Способен развивать у обучающихся познавательную активность, самостоятельность, инициативу, творческие способности, формировать гражданскую позицию, способность к труду и жизни в условиях современного мира	Слабо знает способы развития у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей	Хорошо знает способы развития у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей	Отлично знает способы развития у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей,
	Умеет в недостаточной степени формировать гражданскую позицию у обучающихся	Хорошо умеет формировать гражданскую позицию у обучающихся	Отлично умеет формировать гражданскую позицию у обучающихся
	Владеет в недостаточной степени способами и приемами развития способности к труду и жизни в условиях современного мира	Хорошо владеет способами и приемами развития способности к труду и жизни в условиях современного мира	Свободно владеет способами и приемами развития способности к труду и жизни в условиях современного мира
ПК-3 Способен формировать метапредметны	Слабо знает сущность и виды универсальных учебных действий	Хорошо знает сущность и виды универсальных учебных действий	Отлично знает сущность и виды универсальных учебных действий

е компетенции, умения учиться и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	Умеет в недостаточной степени использовать полученную информацию при организации учебно-воспитательной работы, внеурочной деятельности, направленной на формирование метапредметных компетенций и умения учиться	Хорошо умеет использовать полученную информацию при организации учебно-воспитательной работы, внеурочной деятельности, направленной на формирование метапредметных компетенций и умения учиться	Отлично умеет использовать полученную информацию при организации учебно-воспитательной работы, внеурочной деятельности, направленной на формирование метапредметных компетенций и умения учиться
	Владеет в недостаточной степени навыками формирования у универсальных учебных действий до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	Хорошо владеет навыками формирования у универсальных учебных действий до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	Свободно владеет навыками формирования у универсальных учебных действий до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Перечень вопросов для устного опроса по теме:

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством: ПК-2, ПК-3

1. Что собой представляет вторичный текст? Назовите основные виды вторичных текстов.
2. Каковы сферы функционирования вторичных текстов?
3. Каким требованиям должен соответствовать вторичный текст?
4. Почему реферирование иностранных первоисточников является наиболее сложным видом информационной обработки текстов?
5. Что такое реферативный перевод?
6. Что такое реферат, и каково его назначение?
7. По каким признакам подразделяются рефераты?
8. Каковы отличительные черты информативного и индикативного видов реферата?
9. При всем многообразии рефераты обладают некоторыми общими чертами. Назовите их.
10. Какова структура реферата?
11. Назовите основную функцию библиографического описания.
12. Каков алгоритм написания текста реферата?
13. Каковы лексические и синтаксические особенности реферата?
14. Назовите основные требования, предъявляемые к рефератам.
15. Каких ошибок следует избегать при составлении реферата?
16. Что такое аннотация? По каким признакам подразделяются аннотации? Назовите виды аннотаций.
17. Какова структура и языковые особенности аннотации?
18. Назовите принципиальные различия аннотации и реферата?
19. Какой принцип наиболее актуален для компрессии информации при составлении аннотаций и рефератов?

20. Как классифицируются клише, используемые при написании аннотаций и рефератов?

Критерии оценки:

- **оценка «зачтено»:** вопрос раскрыто полно, студент владеет теоретическими знаниями, выводы обоснованы, присутствует логика изложения.

- **оценка «не зачтено»:** вопрос не раскрыт, студент не владеет теоретическими знаниями, выводы не обоснованы, отсутствует логика изложения.

Тесты

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством: ПК-2, ПК-3.

Тест 1.

1. Что является принципиальной основой для компрессии информации?

А. наличие сложных грамматических конструкций Б. избыточность языка В. отсутствие однозначного соответствия между содержанием мысли и формой речевого произведения, выражающего эту мысль

2. В какой период были предприняты первые попытки изучения теории и методики реферирования в нашей стране?

А. 20–30-е годы XIX в. Б. 20–30-е годы XX в. В. в эпоху Возрождения

3. Какие из перечисленных источников информации НЕ относятся к вторичным текстам?

А. конспекты, переводы Б. каталоги, проспекты В. патентные описания

4. Какие источники переработки научно-технической информации имеют первостепенное значение?

А. библиографические описания, аннотации и рефераты Б. каталоги и рекламные проспекты В. газеты и инструкции

5. Какой документ получается в результате выявления основных характеристик источника информации (автор, название, язык и место создания, объем), позволяющих отличить и найти данный документ?

А. конспект Б. библиографическое описание В. резюме

6. Как называется документ, полученный в результате индексирования, то есть выявления основного тематического содержания текста и выражения его в виде набора ключевых слов?

А. поисковая аннотация Б. реферат В. резюме

7. Напишите (одним словом), какой вторичный текст получается в результате выявления основных элементов содержания текста и позволяет установить, О ЧЕМ именно говорится в исходном тексте?

8. Совместите название текста и его определение, обозначенное БУКВОЙ.

1. РЕФЕРАТ – это 2. КОНСПЕКТ – это 3. ПЕРЕВОД – это

А. текст, получаемый в результате конспектирования, то есть передачи содержания текста в несколько более краткой и удобной для пользователя форме с соблюдением последовательности изложения сведений в исходном тексте

Б. текст, получаемый в результате изложения содержания текста, созданного на одном языке, в виде вторичного текста на другом языке с соблюдением тождества смысла и особенностей изложения

В. текст, получаемый в результате выявления основных элементов содержания текста и выражения их в виде относительно краткого вторичного текста, позволяющего установить, ЧТО именно говорится в исходном тексте

9. Напишите (одним словом), какой из вторичных текстов передает основное содержание анализируемого текста с одновременной его критической оценкой?

10. Для чего составляется библиографическое описание?

А. чтобы ознакомить читателя с главными персонажами первоисточника и сформировать

у него положительное отношение к ним

Б. чтобы ознакомить читателя с предыдущими достижениями научно-технического прогресса в полной форме

В. чтобы известить читателя о вышедшей в свет или готовящейся к печати публикации на определенную тему

КЛЮЧИ

Номер вопроса	Ответ
1	Б, В
2	Б
3	Б, В
4	А
5	Б
6	А
7	АННОТАЦИЯ
8	1 – В, 2 – А, 3 – Б
9	РЕЦЕНЗИЯ
10	В

Критерии оценивания теста:

По итогам занятия проводится бланковое тестирование. Тест представляет собой ряд заданий, в которых студенты должны выбрать правильный ответ или написать свой вариант правильного ответа. За каждый правильный ответ выставляется один балл. Оценка формируется в соответствии с представленными критериями. Оценка определяется процентом правильных ответов. Результаты тестирования оцениваются по 5-бальной шкале по следующим критериям:

«5» - 85 - 100% правильных ответов,

«4» - 71 -84 % правильных ответов,

«3» - 51 -70 % правильных ответов,

«2» - 50% и менее правильных ответов

Задания по фрагментации текста

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством: ПК-2, ПК-3.

Проанализировав содержание текста, выделите в нем ключевые понятия. Выпишите 5-7 ключевых слов. Составьте аннотацию и реферат текста. Для успешной трансформации исходного текста необходимо следовать алгоритму действий по анализу, планированию, аннотированию и реферированию текста.

Текст 1

Laser Lidar

Laser-based lidar (light detection and ranging) has also proven to be an important tool for oceanographers. While satellite pictures of the ocean surface provides insight into overall ocean health and hyperspectral imaging provides more insight. lidar is able to penetrate beneath the surface and obtain more specific data, even in murky coastal waters. In addition, lidar is not limited to cloudless skies or daylight hours.

“One of the difficulties of passive satellite-based systems is that there is water-surface reflectance, water-column influence, water chemistry, and also the influence of the bottom”, said Chuck Bostater, director of the remote sensing lab at Florida Tech University (Melbourne, FL). “In shallow waters we want to know the quality of the water and remotely sense the water column without having the signal contaminated by the water column or the bottom”.

A typical lidar system comprises a laser transmitter, receiver telescope, photodetectors, and range-resolving detection electronics. In coastal lidar studies, a 532-nm laser is typically used because it is well absorbed by the constituents in the water and so penetrates deeper in turbid or dirty water (400 to 490 nm penetrates deepest in clear ocean water). The laser transmits a short pulse of light in a specific direction. The light interacts with molecules in the air, and the molecules send a small fraction of the light back to telescope, where it is measured by the photodetectors.

Критерии оценивания задания по фрагментации текста:

- **оценка «зачтено»:** вопрос раскрыто полно, приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, фактические данные, обнаруженные взаимосвязи и закономерности, выводы обоснованы, присутствует логика изложения, текст авторского реферата лаконичен и четок, свободен от второстепенной информации, лишних вводных слов, общих и незначащих формулировок.

- **оценка «не зачтено»:** вопрос не раскрыт, не приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, фактические данные, обнаруженные взаимосвязи и закономерности, выводы не обоснованы, отсутствует логика изложения, текст авторского реферата не лаконичен и четок, присутствует второстепенная информация, лишние вводные слова, общие и незначащие формулировки.

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен/зачет)

Вопросы для подготовки к зачету

1. Типы, виды, назначение вторичного текста
2. Реферат как разновидность вторичного текста
3. Аннотация как разновидность вторичного текста
4. Алгоритм понятийного анализа
5. Алгоритм составления программы трансформации исходного текста во вторичный текст
6. Стратегия синтаксической конденсации текста
7. Графическая организации информации, содержащейся в первичном тексте
8. Практикум на графическое представление информационных единиц текста
9. Приемы выделения ключевых слов в первичном тексте
- 10.

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством: ПК-2, ПК-3

4.2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания на зачете

Студенты обязаны сдать зачет в соответствии с расписанием и учебным планом. Зачет является формой контроля усвоения студентом учебной программы по дисциплине или ее части, выполнения практических, контрольных работ.

Результат сдачи зачета по прослушанному курсу должны оцениваться как итог деятельности студента в семестре, а именно – по результатам работы на лабораторных занятиях, выполнения самостоятельной работы.

Критерии оценки:

- **оценка «зачтено»:** студент владеет теоретическими знаниями по данному разделу, допускает незначительные ошибки; студент умеет правильно объяснять изучаемый материал, иллюстрируя его примерами.

- **оценка «не зачтено»:** материал не усвоен или усвоен частично, студент затрудняется привести примеры, довольно ограниченный объем знаний программного материала.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания устного опроса

Критерии оценки:

- **оценка «зачтено»:** вопрос раскрыто полно, студент владеет теоретическими знаниями, выводы обоснованы, присутствует логика изложения.

- **оценка «не зачтено»:** вопрос не раскрыт, студент не владеет теоретическими знаниями, выводы не обоснованы, отсутствует логика изложения.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания тестов

Тесты представляют собой ряд заданий, в которых студенты должны подчеркнуть правильный ответ или написать свой вариант правильного ответа. Выполнение обучающимся тестовых заданий демонстрирует освоение им следующих профессиональных компетенций: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия(ОК-4); готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11)

За каждый правильный ответ выставляется один балл.

Оценка формируется в соответствии с критериями таблицы. Оценка определяется процентом правильных ответов.

Ступени уровней освоения компетенций	Отличительные признаки	Показатель оценки сформированной компетенции
Пороговый	Обучающийся воспроизводит термины, основные понятия, способен узнавать языковые явления.	Не менее 55 % баллов за задания теста.
Базовый	Обучающийся выявляет взаимосвязи, классифицирует, упорядочивает, интерпретирует, применяет на практике пройденный материал.	Не менее 75 % баллов за задания теста
Продвинутый	Обучающийся анализирует, оценивает, прогнозирует, конструирует.	Не менее 90 % баллов за задания теста
	Компетенция не сформирована	Менее 55 % баллов за задания теста.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания заданий по фрагментации текста

Критерии оценивания задания по фрагментации текста:

- **оценка «зачтено»:** вопрос раскрыто полно, приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, фактические данные, обнаруженные взаимосвязи и закономерности, выводы обоснованы, присутствует логика изложения, текст авторского реферата лаконичен и четок, свободен от второстепенной информации, лишних вводных слов, общих и незначащих формулировок.

- **оценка «не зачтено»:** вопрос не раскрыт, не приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, фактические данные, обнаруженные взаимосвязи и закономерности, выводы не обоснованы, отсутствует логика изложения, текст авторского реферата не лаконичен и четок, присутствует второстепенная информация, лишние вводные слова, общие и незначащие формулировки.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература:

1. Митина, Н.Г. Реферирование текста / Н.Г. Митина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 85 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494235> (дата обращения: 12.11.2019). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-2769-3. – DOI 10.23681/494235. – Текст : электронный.

2. Федорова, М.А. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык : учебное пособие / М.А. Федорова. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 168 с. — ISBN 978-5-9765-2216-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/116347> (дата обращения: 12.11.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Колесникова, Н.И. От конспекта к диссертации / Н.И. Колесникова. – 10-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2018. – 289 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364144> (дата обращения: 12.11.2019). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-162-3. – Текст : электронный.

2. Колесникова, Н.И. Лингводидактическая концепция формирования жанровой компетенции учащихся в системе непрерывного языкового образования : монография / Н.И. Колесникова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 410 с. — ISBN 978-5-9765-1670-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119350> (дата обращения: 12.11.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.3. Периодические издания:

Не предусмотрены.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Для успешного изучения дисциплины необходимо в обязательном порядке посещать занятия, тщательно конспектировать обсуждаемый материал и правильно организовать самостоятельную работу. Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: студент получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы студентов имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения - объект

его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности студента по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

7.1 Перечень информационно-коммуникационных технологий

Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
Использование информационных ресурсов сети Интернета

7.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Программное обеспечение Ms Office, Ms Windows.

7.3 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)

8. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Наименование учебной аудитории, ее оснащенность оборудованием и техническими средствами обучения
1.	Семинарские занятия	Аудитории семинарского типа, аудитории групповых и индивидуальных консультаций, аудитории текущего контроля и промежуточной аттестации 353 (353 - учебная мебель)
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций – 318 (учебная мебель, ноутбук, переносной проектор)
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации – 348 (учебная мебель, маркерная доска - 1шт., ноутбук, переносной проектор)
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета - 347